

384479-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Architectural and related services – Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers
OJ S 106/2026 04/06/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

R-phost: beschaffungswesen@bern.ch

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers

Cur síos: Gesucht werden zwei interdisziplinäre Teams mit je einer Gesamtleitung Team und einem Planungsteam, welche beide mindestens die Kernkompetenzen Städtebau, Landschaftsplanung, Mobilität/Verkehrsplanung und Sozialraumplanung abdecken. Es sind insgesamt 6 Chantiers (Transformative Planungsgebiete gemäss Stadtentwicklungskonzept 2016) zu bearbeiten. Die 6 Chantiers werden auf die beiden Teams aufgeteilt (die Aufteilung in zwei gleichgrosse Arbeitspakete erfolgt nach gemeinsamer Absprache zum Start der Arbeiten). Ziel des Auftrags ist es, herauszufinden welche Funktion(en) einzelne Teilgebiete innerhalb der Chantiers heute, während der Transformation und in der Zukunft haben; welche bestehenden Identitäten, Qualitäten und Defizite im Hinblick auf eine mögliche Transformation innerhalb der Chantiers erkennbar sind und welche Räume aus Sicht einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung nach innen sowie aufgrund ihres Potentials an zusätzlichen Raumnutzer*innen besonders bedeutsam sind.

Aitheantóir an nós imeachta: 5bb694d7-c391-4280-9ee9-83215a7b9217

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: tá

An bonn cirt leis an nós imeachta brostaithe: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71200000 Architectural and related services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Eilvéis

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Bestandsaufnahme vor Ort (Teil der Gebietsanalyse)

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Sonstige Anforderungen Zustelldomizil: Alle Anbietenden mit Sitz im Ausland haben ein Zustelldomizil in der Schweiz anzugeben, an welches Verfügungen im Rahmen

dieses Vergabeverfahrens per Briefpost zugestellt werden können. Verhandlungen: Über den Preis werden keine Verhandlungen geführt. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers

Cur síos: Gesucht werden zwei interdisziplinäre Teams mit je einer Gesamtleitung Team und einem Planungsteam, welche beide mindestens die Kernkompetenzen Städtebau, Landschaftsplanung, Mobilität/Verkehrsplanung und Sozialraumplanung abdecken. Es sind insgesamt 6 Chantiers (Transformative Planungsgebiete gemäss Stadtentwicklungskonzept 2016) zu bearbeiten. Die 6 Chantiers werden auf die beiden Teams aufgeteilt (die Aufteilung in zwei gleichgrosse Arbeitspakete erfolgt nach gemeinsamer Absprache zum Start der Arbeiten). Ziel des Auftrags ist es, herauszufinden welche Funktion(en) einzelne Teilgebiete innerhalb der Chantiers heute, während der Transformation und in der Zukunft haben; welche bestehenden Identitäten, Qualitäten und Defizite im Hinblick auf eine mögliche Transformation innerhalb der Chantiers erkennbar sind und welche Räume aus Sicht einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung nach innen sowie aufgrund ihres Porentials an zusätzlichen Raumnutzer*innen besonders bedeutsam sind.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71200000 Architectural and related services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Für notwendige Vertiefungen (räumlich oder inhaltlich), die im Laufe der Bearbeitung erkannt werden. Optionaler Rahmenvertrag mit max. 1'250h.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Eilvéis

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Bestandsaufnahme vor Ort (Teil der Gebietsanalyse)

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 29/10/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: ZK 1

Cur síos: Preis Das preisgünstigste Angebot erhält 5 Punkte. Pro 1% Mehrkosten werden 0,1 Punkte abgezogen (lineare Bewertung). Beim Preis sind Minuspunkte möglich. (Deckt eine 50%-Bandbreite der zu erwartenden Preise ab.)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 2

Cur síos: Schriftliche Eingabe (Auftragsanalyse und -verständnis sowie Vorgehensvorschlag)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 3

Cur síos: Kompetenzen, Erfahrung und Referenzen der Schlüsselpersonen (je 1 pro Disziplin)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 4

Cur síos: Präsentation (Teamportrait, Auftragsanalyse, -verständnis, Vorgehensvorschlag)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUOM51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUOM51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUOM51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Die Angebote sind innerhalb der Frist bei der Fachstelle Beschaffungswesen einzureichen (Abgabe oder A-Post, Stempel einer offiziellen Poststelle, firmeneigene Frankiermaschinen werden nicht anerkannt). Die Offerten inkl. digitalem Angebot auf USB-Stick, sind im verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift "Revision der baurechtlichen Grundordnung TP 3, Chantiers" und dem Vermerk «Bitte nicht öffnen

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 30/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 274 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen. Fachstelle Beschaffungswesen

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

Uimhir chlárúcháin: 205fef87-8cb2-439b-97ff-52b0f6591cf0

Seoladh poist: Bundesgasse 33

Baile: Bern

Cód poist: 3011
Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Tír: An Eilvéis
R-phost: beschaffungswesen@bern.ch
Teil.: +41313217314
Seoladh idirlín: <https://www.bern.ch/wirtschaft/beschaffung>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht
Uimhir chlárúcháin: BVGER
Seoladh poist: Postfach
Baile: St. Gallen
Cód poist: 9023
Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)
Tír: An Eilvéis
R-phost: info@bvger.admin.ch
Teil.: +41584652626
Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch
Uimhir chlárúcháin: CH001
Seoladh poist: Holzikofenweg 36
Baile: Bern
Cód poist: 3003
Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Tír: An Eilvéis
R-phost: support@simap.ch
Teil.: +41584646388
Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d1160eb0-69ae-427c-bd4d-195e2baa3382 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 03/06/2026 02:25:52 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 384479-2026
Uimhir eagráin IO S: 106/2026
Dáta foilsithe: 04/06/2026